

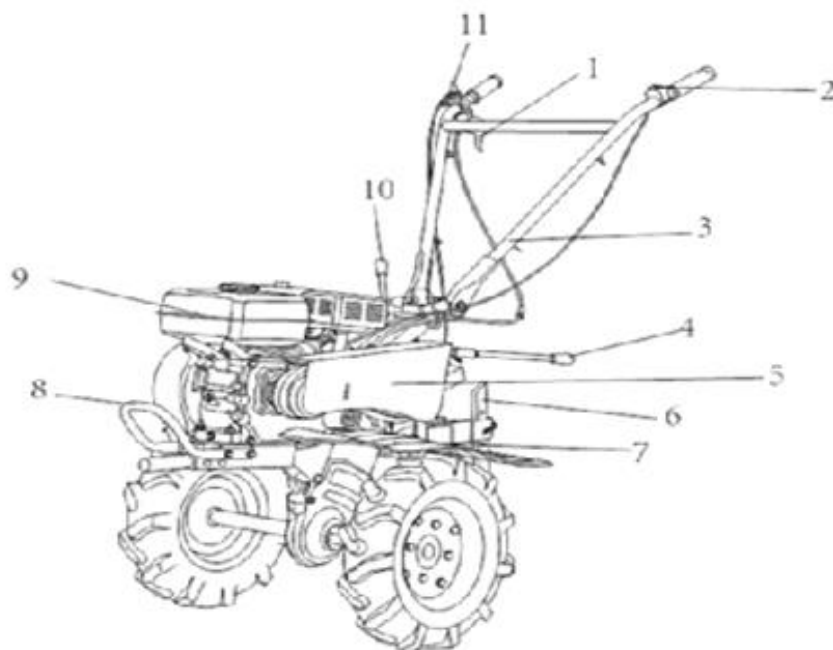
**ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!
УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

***Благодарим Вас за то, что Вы выбрали инструмент
торговой марки «ТТ», созданный в соответствии с
принципами безопасности и надежности.***

***Высококачественные материалы и комплектующие,
используемые при изготовлении нашего инструмента,
гарантируют высокий уровень надежности и простоту в
техническом обслуживании и работе.***

«ТТ *team*»

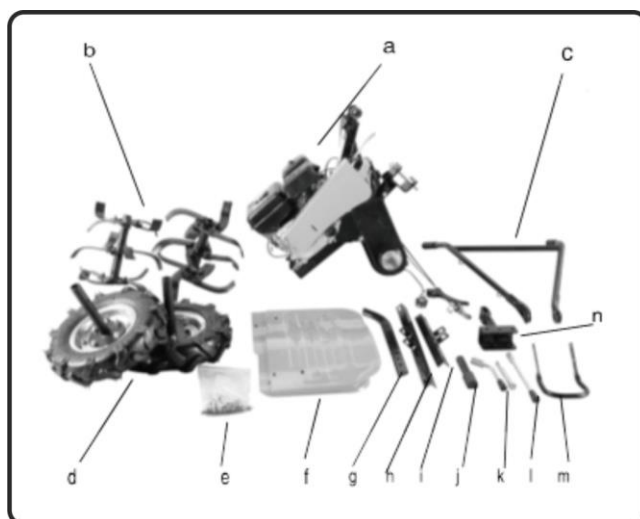
RU РУССКИЙ



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ручка сцепления**. | 7. Защитный кожух. |
| 2. Выключатель. | 8. Передняя ручка**. |
| 3. Рукоятка управления. | 9. Топливный бак. |
| 4. Рычаг переключения передач. | 10. Фиксатор положения поручней. |
| 5. Защитная крышка приводного ремня. | 11. Регулятор дроссельной заслонки. |
| 6. Регулятор высоты вспашки. | |

КОМПЛЕКТАЦИЯ.

- a - двигатель в сборе с редуктором
- b - комплект фрез (2шт)**
- c - рукоятка управления
- d - пневматические колеса*
- e - комплект метизов
- f - защитный кожух
- g - регулятор высоты вспашки
- h - задняя опора кожуха
- i - передняя опора кожуха
- j - адаптер навесного оборудования*
- k - фиксатор регулировки положения ручек
- l - ручка рычага переключения передач
- m - передняя ручка*
- n - сцепное устройство*



*- Не все изображенные или описанные принадлежности могут быть включены в стандартную комплектацию.

**-. Приобретенная Вами модель может иметь некоторые отличия от вышеуказанной схемы, не влияющие на условия эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Модель	T70Ц/T70ЦА	T75Ц
Модель двигателя	170F	170FA
Мощность (л.с.)	7.0	7.5
Система запуска	ручной стартер	ручной стартер
Тип привода	ременной, двойной ремень	редукторный
Материал корпуса редуктора	Металл/алюминий	металл
Ширина вспашки* (мм)	510-1100	510-1100
Глубина вспашки (мм)	350	350
Передачи трансмиссии	-1 (задняя), 0,1,2	-1 (задняя), 0,1,2
Размерность колесной пары	4.00-8	4.00-10
Число тактов двигателя	4-тактный	4-тактный
Тип охлаждения двигателя	воздушный	воздушный
Рекомендуемое масло для двигателя	SAE 10W-30	SAE 10W-30
Рекомендуемое масло для редуктора	GL4 85W-90	GL4 85W-90
Объем топливного бака (л)	3.6	3.6
Объем масляного бака (л)	0.6	0.6

*** Примечание:** максимальная ширина вспашки 1100 мм достигается при установке комплекта фрез, входящих в комплект поставки (*для модели T75Ц) или двух дополнительных фрез, приобретаемых дополнительно (*для моделей T70Ц/T70ЦА).

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ.

Мотоблок предназначен для работы на огородных и садовых приусадебных хозяйствах. Мотоблок отлично подходит для сезонной обработки участка площадью до 1 Га. Мотоблок в агрегате с прицепными и навесными орудиями предназначен для обработки почвы, а именно - культивирование, рыхление, пахота, междурядная обработка, выкапывание корнеплодов. С дополнительными приспособлениями мотоблок также может быть применен для кошения травы, уборки снега, подметания мусора, перекачки воды, перевозки грузов.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Следующие инструкции по технике безопасности помогут Вам правильно использовать мотоблок и обеспечить собственную безопасность. Поэтому следует прочитать их внимательно.

В случае передачи мотоблока третьему лицу следует передать и настоящие инструкции по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки.

При разработке данной модели мотоблока особое внимание было уделено безопасности оператора. Осторожное обращение с мотоблоком и соблюдение следующих правил техники безопасности оператором поможет избежать происшествий.

Запрещается вносить в мотоблок какие-либо изменения. Несанкционированное изменение может привести к серьезным травмам, нарушить функционирование и сократить период эксплуатации мотоблока. Для работы используйте соответствующую одежду. Используйте прочную обувь. Не работайте босиком, в сандалиях, кроссовках или открытых туфлях. Просторная одежда может быть затянута движущимися частями. Тщательно осмотрите участок, уберите все посторонние предметы. Не обрабатывайте участок, если под землей проложены газопровод, электрокабели или трубы. Не используйте мотоблок для обработки почвы, содержащей крупные камни и посторонние предметы, которые могут повредить мотоблок.

ВНИМАНИЕ: АЛКОГОЛЬ, НЕКОТОРЫЕ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ПРЕПАРАТЫ И НАРКОТИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА, А ТАКЖЕ СОСТОЯНИЕ НЕЗДОРОВЬЯ, ЖАР И УТОМЛЕНИЕ СНИЖАЮТ СКОРОСТЬ РЕАКЦИИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОТОБЛОК В ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫХ СЛУЧАЯХ.

В выхлопных газах содержится ядовитый угарный газ, который не имеет ни цвета, ни запаха. Вдыхание выхлопных газов может привести к потере сознания и летальному исходу. Если мотоблок работает в частично закрытом пространстве, вдыхаемый Вами воздух может содержать опасное количество выхлопных газов. Для предотвращения скапливания выхлопных газов обеспечьте соответствующую вентиляцию.

Выхлопная система нагревается достаточно для того, чтобы воспламенить некоторые материалы. Мотоблок должен находиться на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов. Во время работы глушитель сильно нагревается и остается горячим некоторое время после выключения. Не прикасайтесь к глушителю, чтобы избежать ожога. Перед тем, как заносить мотоблок в закрытое помещение, дайте ему остыть.

Бензин является легковоспламеняющимся веществом и взрывоопасным при определенных условиях. Не курите в месте заправки или хранения бензина. Заправляйте мотоблок в хорошо проветриваемом помещении, заглушив двигатель. Пары топлива крайне огнеопасны и могут воспламениться при запуске двигателя. Перед запуском мотоблока необходимо вытереть пролитый бензин.

Убедитесь, что шплинты вставлены в отверстия в оси колеса. Колеса выполняют функцию торможения, позволяя контролировать скорость движения мотоблока. Остерегайтесь движущихся частей, борон. Борона и колеса начинают вращаться при включении мотоблока, нажатии рычагов управления, оттягивании рукоятки реверса назад к оператору. При приведении рычага управления привода в нейтральное положение борона и колеса останавливаются. Будьте особо внимательны при движении задним ходом. Сохраняйте устойчивое положение, держите ноги на безопасном расстоянии от борон.

При попадании в мотоблок постороннего предмета остановите двигатель, отсоедините провод от свечи зажигания, тщательно осмотрите мотоблок на наличие повреждений, при необходимости произведите ремонт в авторизованном сервисном центре. В случае засорения борон травой поднимите рукоятки, приподнимите борону, прогоните мотоблок в обратном направлении. Если устранить проблему не удалось, заглушите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания, а затем очистите борону вручную. При возникновении чрезмерной вибрации заглушите двигатель и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.

Не перегружайте мотоблок, чем больше глубина обработки, тем медленнее должен передвигаться мотоблок. Не превышайте скорость мотоблока во время работы на скользкой поверхности. Будьте осторожны при движении задним ходом. Используйте только те приспособления и комплектующие детали, которые были рекомендованы производителем для данной модели мотоблока. Не используйте мотоблок в условиях плохой видимости или при недостаточном освещении.

Будьте осторожны при обработке твердой почвы. Борона может застрять в земле, протолкнув мотоблок вперед. В таком случае отпустите рукоятки и не пытайтесь удержать мотоблок. Освободите все рычаги управления, заглушите двигатель, подождите до полной остановки всех движущихся частей и убедитесь, что все щитки и ограждения на месте.

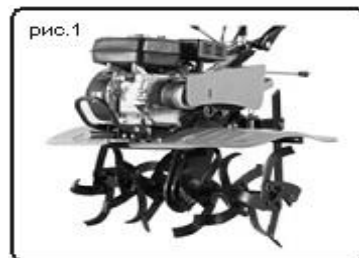
Поддерживайте мотоблок, все приспособления и комплектующие детали в рабочем состоянии. Чтобы обеспечить безопасность работы мотоблока, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты срезные болты, крепежные болты двигателя и прочие элементы.

СБОРКА И ЗАПУСК МОТОБЛОКА.

Установка фрез (b) (рис. 1).

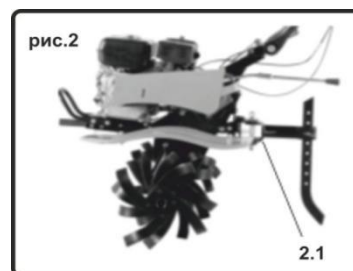
ВНИМАНИЕ: ЛЕЗВИЯ ФРЕЗ НЕОБХОДИМО УСТАНОВЛИВАТЬ ПРАВИЛЬНО. ОСТРЫЙ КРАЙ ДОЛЖЕН БЫТЬ НАПРАВЛЕН ВПЕРЕД ПРИ ВРАЩЕНИИ ФРЕЗ ВПЕРЕД.

Примечание: максимальная ширина вспашки 1100 мм достигается при установке комплекта фрез, входящих в комплект поставки (*для модели T75Ц) или двух дополнительных фрез, приобретаемых дополнительно (*для модели T70Ц/T70ЦА).



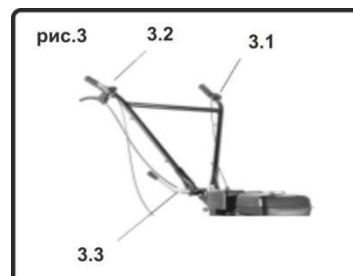
Установка регулятора глубины вспашки (2.1) (рис. 2).

Регулятор глубины вспашки (сошник) позволяет визуально контролировать уровень заглубления фрез в процессе работы. Установите требуемую для работы глубину, зафиксировав регулятор в одном из отверстий.



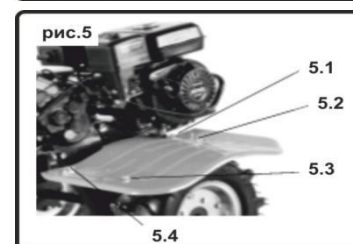
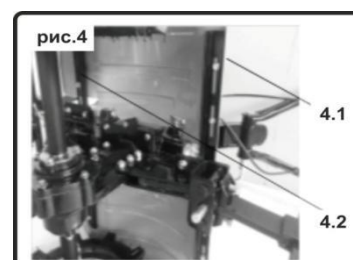
Установка выключателя, регулятора дроссельной заслонки и рычага переключения скоростей (рис. 3).

Соедините рукоятку управления (3) с мотоблоком, используя метизы из комплекта поставки. Установите рычаг переключения передач (3.3) в кронштейн и зафиксируйте его, используя фиксатор рукоятки управления и метизы из комплекта поставки. Установите выключатель двигателя (3.1), ручку управления дроссельной заслонкой (3.2) на рукоятку управления (3).



Установка кронштейнов защитных кожухов и передней подножки (4.1, 4.2) (рис. 4).

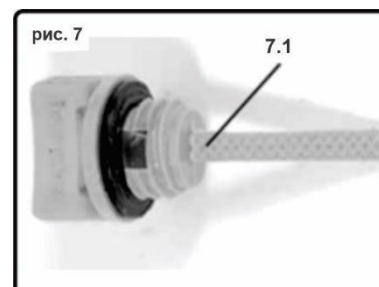
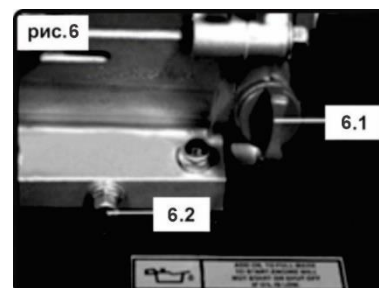
Установите кронштейны защитных кожухов, как показано на рисунке 4 и зафиксируйте их, используя метизы из комплекта поставки, как показано на рисунке 5.



Заправка редуктора и двигателя маслом. (см. рис. 6 и рис. 7)

ВНИМАНИЕ! РЕДУКТОР ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕДУКТОР НЕОБХОДИМО ЗАПОЛНИТЬ ТРАНСМИССИОННЫМ МАСЛОМ ДЛЯ МЕХАНИЧЕСКИХ КОРОБОК ПЕРЕДАЧ. ДОПУСК API: НЕ НИЖЕ GL-4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ВЯЗКОСТЬ 85W90. МИНИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО 1200 МЛ, МАКСИМАЛЬНОЕ – 1500 МЛ. ЗАМЕНУ ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА СЛЕДУЕТ ПРОВОДИТЬ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 300 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ КАЖДЫЙ ГОД ПРИ ПЛАНОВОМ ОБСЛУЖИВАНИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДВИГАТЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ МАСЛА В КАРТЕРЕ И ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАПОЛНЕН МАСЛОМ. В ДВИГАТЕЛЕ ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАСЛО ДЛЯ ЧЕТЫРЁХТАКТНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ.



Поставьте мотоблок на ровное место и снимите крышку масляной заливной горловины (обозначение 6.1 на рис. 6). Добавьте моторное масло до верхнего уровня (буква "F") на щупе (обозначение 7.1 на рис. 7). Рекомендуется использовать масло SAE 10W-30 для четырёхтактных двигателей.

ВНИМАНИЕ! В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ МОТОБЛОК ОБОРУДОВАН ДАТЧИКОМ УРОВНЯ МАСЛА. ЕСЛИ БАК НЕ ЗАПОЛНЕН МАСЛОМ ИЛИ НЕДОСТАТОЧНО ЗАПОЛНЕН, ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСТИТСЯ.

Моторное масло – важнейший фактор, влияющий на эффективность и срок службы. Используйте автомобильное масло для четырехтактных двигателей. Для стандартного использования рекомендуется SAE 10W-30. Другие значения вязкости зависят от средней температуры в месте использования, при условии нахождения в рекомендуемом диапазоне температур. Вязкость и классификация по области применения масел SAE приведены в маркировке API на емкости с маслом. Рекомендуется использовать масло категории SE или SF эксплуатационной классификации API.

Заливка или замена масла в двигателе (см. рис. 8).

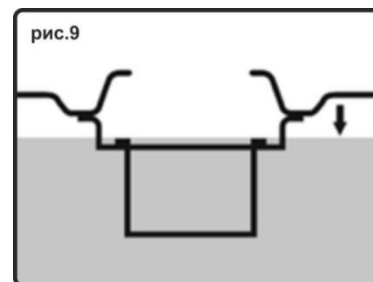
- Слейте использованное масло из прогретого двигателя.
- Поместите подходящую емкость под двигатель для сбора использованного масла, снимите крышку заливного отверстия и извлеките пробку сливного отверстия.
- Дождитесь полного слива использованного масла, установите и надежно затяните пробку сливного отверстия.
- Утилизируйте использованное моторное масло безопасным для окружающей среды способом. Рекомендуется отнести использованное масло в герметичной емкости в местный центр утилизации. Не выбрасывайте масло вместе с мусором, не выливайте в землю или в канализацию.
- Заливайте рекомендованное масло в двигатель до отметки на щупе full («полный»), при вертикальном положении двигателя.



Заправка топливного бака (см. рис. 9).

Четырехтактный двигатель мотоблока использует неэтилированный бензин. Рекомендуется использовать бензин с октановым числом не ниже АИ-92.

Откройте крышку заливной горловины бензобака, для заливки топлива используйте подходящую воронку. Это необходимо, чтобы избежать попадания топлива на двигатель и полной заправки бензобака. Топливный бак не должен заполняться выше верхней части топливного фильтра (см. рис. 9).

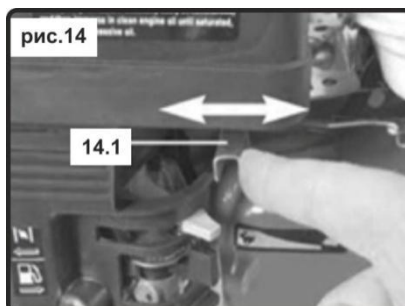
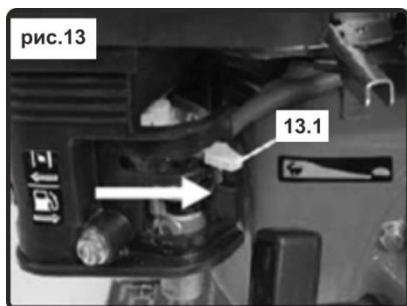
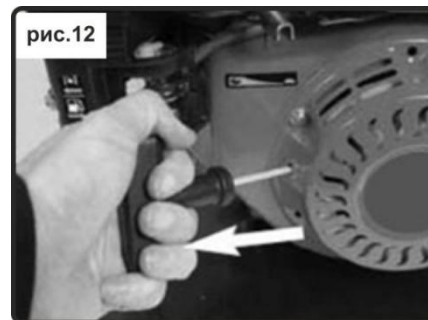
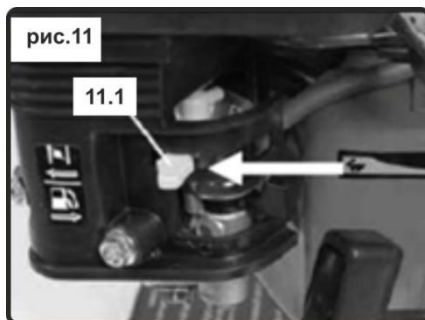
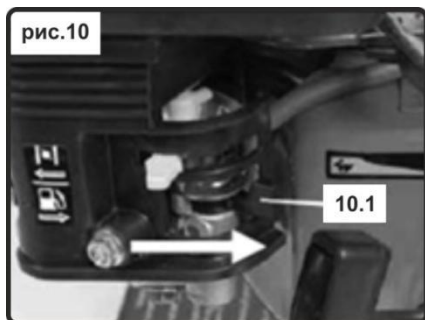


Запуск двигателя.

ВНИМАНИЕ! ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ РУЧКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ДОЛЖНА НАХОДИТЬСЯ В НЕЙТРАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

При запуске двигателя необходимо обратить внимание на положение воздушной заслонки. Воздушная заслонка используется для обогащения топливной смеси при запуске холодного двигателя. Заслонка открывается и закрывается вручную при помощи специального рычажка. Для обогащения смеси переместите рычажок в положение «ЗАКР» (обозначение 11.1 на рис. 11). Установите выключатель (2) на ручке (3) в положение «ВКЛ». Установите кран подачи топлива в положение «ОТКР» (обозначение 10.1 на рис. 10). Надёжно удерживайтесь одной рукой за мотоблок. Слегка потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление, затем потяните ее резко (рис. 12). Если мотоблок не запустился с первого раза, повторите запуск ещё раз, пока мотоблок не запустится. Когда двигатель запустился и начал работать бесперебойно, установите регулятор воздушной заслонки в положение «ОТКР» (см. обозначение 13.1 на рис. 13).

При работающем двигателе скорость можно регулировать перемещением рычага управления дроссельной заслонкой (см. обозначение 14.1 на рис. 14) в сторону увеличения оборотов (в сторону значка МАКС), в сторону средних или медленных оборотов (в сторону значка МИН).



Остановка двигателя.

Переведите выключатель (2) «ВКЛ/ВЫКЛ» на рукоятке в положение «ВЫКЛ». Установите кран подачи топлива в положение «ЗАКР».

УПРАВЛЕНИЕ МОТОБЛОКОМ.

Очистите рабочую область от посторонних предметов перед началом работ. Камни, стекло, ветви и т.п. могут повредить мотоблок. Все соединения должны быть надежно затянуты.

Старт и остановка.

Старт: смотрите раздел «Запуск двигателя».

Остановка: смотрите раздел «Остановка двигателя».

Сцепление мотоблока.

Сцепление мотоблока обеспечивает передачу крутящего момента двигателя к редуктору. Когда рычаг сцепления нажат, то сцепление выключено, и крутящий момент не передается на редуктор. При отпущенном рычаге сцепления редуктор включается.

Переключение передач.

Переведите рычаг переключения в нейтральное положение. Включение передачи сопровождается характерным защелкиванием рычага в передачу. Переключение производится с выжимом сцепления и при полной остановке агрегата.

ВНИМАНИЕ! Если рычаг переключения передач не перемещается в желаемое положение, выжмите рычаг сцепления и слегка переместите мотоблок.

Переключение между движениями вперед и назад также должно происходить с выжатым сцеплением. Прежде, чем включить заднюю передачу необходимо выжать сцепление, перевести рычаг переключения передач в нейтральное положение, плавно опустить сцепление.

Изменение скорости вращения двигателя.

При работающем двигателе скорость можно регулировать перемещением регулятора дроссельной заслонкой (11).

Использование фрез.

Установите рычаг переключателя передач (4) в положение «1». Прижмите ручку сцепления (1) к рукоятке управления (3), это включит сцепление и фрезы начнут вращаться. Для того, чтобы остановить вращение, отпустите ручку сцепления (1) - фрезы остановятся.

Транспортировка на короткое расстояние.

Для транспортировки мотоблок на короткие расстояния используйте комплект съёмных колес d, устанавливаемых на место фрез. Для некоторых моделей мотоблоков колеса могут не входить в стандартный комплект поставки. При номинальном числе оборотов двигателя скорость перемещения мотоблока составляет примерно 10 км/ч.

Обкатка.

Если мотоблок новый или после серьёзного ремонта, в течение 1 часа он должен поработать без нагрузки. После чего в течение пяти часов мотоблок должен поработать с неполной нагрузкой. Потом рекомендуется заменить масло в двигателе и коробке передач. После выполнения всего этого мотоблок может работать в обычном режиме.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.

Чистка мотоблока.

После применения необходимо производить чистку мотоблока. Для смывания земли и грязи пользуйтесь садовым шлангом. Вал, на котором установлены ножевые барабаны, следует очищать от травы и т.п. Не допускается использование очистителя высокого давления для чистки мотоблока.

Обслуживание редуктора.

Замену трансмиссионного масла следует проводить через каждые 300 часов работы или каждый год при плановом обслуживании.

Хранение.

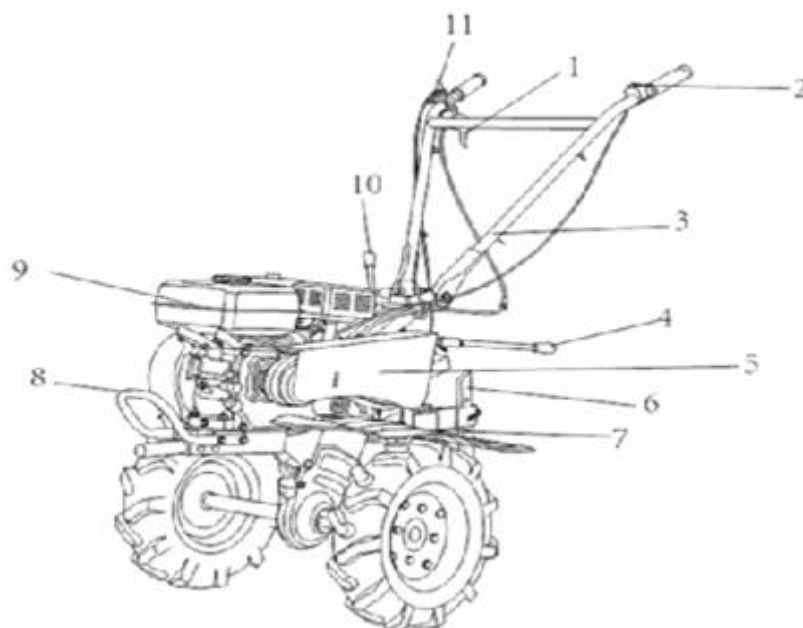
Мотоблок следует хранить в чистом, сухом месте.

Обслуживание двигателя.

Качественное техническое обслуживание увеличивает срок службы мотоблока. Производите обслуживание двигателя в соответствии с приведенной ниже таблицей:

Обслуживание производится через определенное количество месяцев или часов эксплуатации, в зависимости от того, что наступит раньше		Периодичность обслуживания				
		После каждого использования	Через месяц или 20 часов эксплуатации	Каждые 3 месяца или 50 часов эксплуатации	Каждые 6 месяцев или 100 часов эксплуатации	Каждый год или 300 часов эксплуатации
Натяжение приводного ремня	Проверка	x				
	Замена	x				
Масло для двигателя	Проверка уровня	x				
	Замена		x		x	
Воздушный фильтр	Проверка	x				
	Очистка					
	Замена			x	x	
Масло для коробки передач	Проверка	x				
	Замена					x
Давление в шине	Проверка	x				
Вал бороны	Очистка	x				
Ось колеса	Смазка			x		

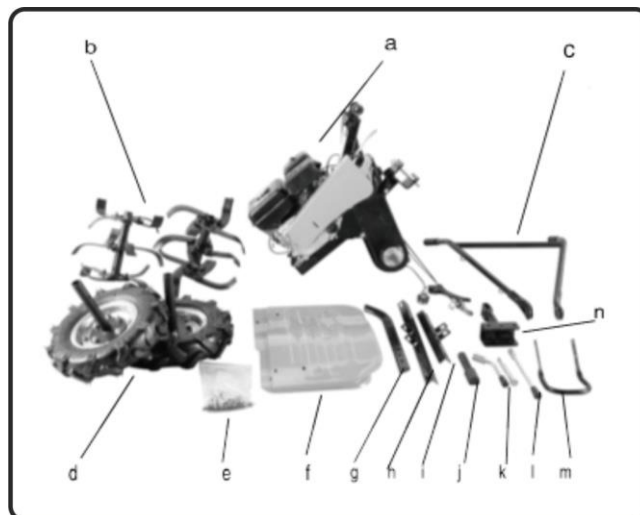
KZ ҚАЗАҚША



- | | |
|---|--|
| 1. Жалғастырғыш тұтқасы**. | 7. Қорғайтын қаптама. |
| 2. Сөндіргіш. | 8. Алдыңғы тұтқа**. |
| 3. Тұтқалар. | 9. Отын бағы. |
| 4. Берілістерді ажыратып - қосатын тетік. | 10. Тұтқалардың қалпын реттейтін бекіткіш. |
| 5. Жетекті белдіктің қорғайтын қақпағы. | 11. Дроссельді кедергішті реттегіш. |
| 6. Жырту биіктігін реттегіш. | |

ЖИЫНТЫҚ.

- a - бәсеңдеткішпен бірге қозғалтқыш жиынтылған
 b - фрезалардың жиынтығы (2 дана)**
 c - басқару тұтқасы
 d - пневматикалық дөңгелектер *
 e - метбұйымдардың жиынтығы
 f - қорғайтын қаптама
 g - жырту биіктігін реттегіш
 h - қаптаманың артқы тіреуіші
 i - қаптаманың алдыңғы тіреуіші
 j - асылмалы жабдықтың адаптері *
 k - тұтқаның қалпын реттейтін бекіткіш
 l - берілісті ауыстырып қосатын тетіктің тұтқасы
 m - алдыңғы тұтқа *
 n - жалғастырғыш құрылғы *



*- Жабдықтар аталған, сондай-ақ бейнеленген бөлшектердің кейбіреуі кешен құрамына кірмейді.

** - Сізге қолайлы моделі болуы мүмкін кейбір жоғарыда көрсетілген схемалар айырмашылығы, пайдалану үшін пайдалану шарттары.

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ.

Үлгі	T70Ц/T70ЦА	T75Ц
Қозғалтқыштың үлгісі	170F	170FA
Қуат (а.к.)	7.0	7.5
Ұшыру жүйесі	қол стартер	қол стартер
Сым түрі	белбеу, қос белбеу	редуктор
Редуктор корпусының материалы	Металл/алюмин	металл
Жырту жалпақтығы* (мм)	510-1100	510-1100
Жырту тереңдігі (мм)	350	350
Беріліс қорабы	-1 (артқы), 0,1,2	-1 (артқы), 0,1,2
Доңғалақ жұбының өлшемі	4.00-8	4.00-10
Қозғалтқыштың ырғақ саны	4-ырғақты	4-ырғақты
Қозғалтқыштың салқындату түрі	әуе	әуе
Қозғалтқышқа ұсынылған май	SAE 10W-30	SAE 10W-30
Бәсеңдеткішке ұсынылған май	GL4 85W-90	GL4 85W-90
Отын бағынын сыйымдылығы (л)	3.6	3.6
Майдың сыйымдылығы (л)	0.6	0.6

* Ескерту: жер жыртудың максималды өні 1100 мм жеткізу жиынтығына кіретін фрезалар жиынтығын (*T75Ц моделі үшін) немесе қосымша сатып алынған екі қосымша фрезаны (*T70Ц/T70ЦА моделі үшін) орнату кезінде қол жеткізіледі.

ҚОЛДАНЫЛУЫ.

Трактор бау-бақша және бақша үй шаруашылықтарында жұмыс істеуге арналған. 7.0 ат күші бар мотоблоктың моделі ауданы 1 Га дейінгі учаскені маусымдық өңдеуге жарамды. тіркемелі және аспалы құралдары бар агрегаттағы Мотоблок топырақты өңдеуге арналған, атап айтқанда - өсіру, қопсыту, жер жырту, қатар аралық өңдеу, тамыр дақылдарын қазу. Қосымша құрылғылармен трактор шөп шабу, қар тазалау, қоқыстарды сыпыру, су айдау, жүктерді тасымалдау үшін де қолданыла алады.

ҚОЛДАНУ КЕЗІНДЕГІ ТЕХНИКАЛЫҚ КАУІПСІЗДІК.

Қауіпсіздік техникасының келесі нұсқаулықтары құрылғыны жөнді қолдануға және сізді қауіпсіздікпен қамтамасыз етеді. Сондықтан оны мұқият оқыңыз. Егер құрылғыны басқа біреугі қолдануға берсеңіз, қауіпсіздік техникасының нұсқаулықтарында бірге беру керек. Жеткізілімнің жиынтығына кірген осы нұсқаулықпен басқа әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Мотоблокты әзірлегенде оператормен одан басқа қолданатын адамдардың қауіпсіздігіне ерекше назар аударылған. Сақ қолдану және қауіпсіздік техникасының келесі ережелерін ұстанған жағдайда, апатты оқиғаларды болдырмауға көмектеседі.

Мотоблокқа қандай да болмасын өзгерістерді еңгізуге тыйым салынған. Рұқсат етілмеген өзгерістер қатерлі жарақатқа, жұмыс істеуін бұзу және пайдалану мерзімін азайтуына әкеп соқтырады. Қауіпсіздік құрылысы, ескерту жазбаларымен қорғану тетіктерінен басқа, зейінділікпен мұқияттық жұмысқа ақылды тәсілмен кірісуге көмектеседі. Одан басқа қолданатын, тасымалдайтын, қызмет көрсететін және сақтайтын адамдардың тиісті дайындығы болу керек. Ескерту белгілеріне айрықша назар аударыңыз. Жұмысқа сәйкес келетін киімді қолданыңыз. Төзімді аяқ-киімді қолданаңыз. Жалаң аяқ, кроссовка, сандал және басы ашық аяқ-киімде жұмыс істемеңіз. Кең киімдер қозғалатын бөлшектермен тартылып қалу мүмкін. Аумақты мұқият қарап, бөтен заттарды алып тастаңыз. Жер астында газ құбыры, электршоғырсым және басқа құбырлар бар жерді өңдемеңіз. Зақымдайтын үлкен тастар немесе бөтен нәрселер бар жерде мотоблокты қолданбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! АЛКОГОЛЬ, КЕЙБІР ДӘРІ ДӘРМЕКТЕР ЖӘНЕ ЕЛІТКІШ ЗАТТАР, ОДАН БАСҚА ӨЛСІЗ КҮЙ, ҚЫЗУ ЖӘНЕ ҚАЗУ ШАПШАНДЫҚТЫҢ ЖЫЛДАМДЫҒЫН АЗАЙТАДЫ. ҮСТІНДЕ КӨРСЕТІЛГЕН ЖАҒДАЙЛАРДЫҢ БІРЕУІНДЕ ҚҰРАЛДЫ ҚОЛДАҢБАҢЫЗ.

Пайдаланылған газдарда улы тұншықтырғыш, иісі мен түсі жоқ газ бар. Пайдаланылған газдармен демалу сана-сезімнің жоғалуымен өлімге әкеледі. Егер мотоблок жартылай жабық жерде жұмыс істесе, сіздің демалатын ауаңыз қатерлі пайдаланылған газбен тұтынылған болу керек. Пайдаланылған газдар жиналып қалмау үшін керек желдеткіштермен жабдықтаңыз.

Пайдаланылған газды шығару жүйесі қызатыны соншалықты, ол кейбір бөлшектерді жандыру мүмкін. Мотоблок тез жанатын бөлшектерден қауіпсіз қашықтықта тұру керек. Бәсеңдеткіш жұмыс барысында қатты қызады да, өшіргеннен кейін біраз уақыт ыстық болады. Күйікті боддырмау үшін бәсеңдеткішке жоламаңыз. Мотоблокты қоймаға кіргізер алдында, оның суыуна уақыт беріңіз.

Бензин тез жанатын және белгілі жағдайларда жарылыс қауіпі бар зат болып саналады. Бензин сақталған немесе мотоблокқа отын құятын жерде темекі тартпаңыз. Мотоблокты жақсы желдетілетін қоймада, қозғалтқышы өшірілген қалпында отынды құйңыз.

Отынның буы аса өртенгіш, сондықтан қозғалтқышты қосқан кезде тұтанып кетуі мүмкін. Мотоблокты қосар алдында төгілген бензинді сұрту керек. Сірге доңғалақтың білігіне қондырылғанына көз жеткізіңіз. Доңғалақ тежелеу қызметін атқарады, сондықтан мотоблоктың жылдамдығын қадағалауға мүмкіндік береді. Тырмамен қозғалатын бөлшектерден сақ болыңыз.

Тырмамен доңғалақтар мотоблокты қосып, басқару тетігін басып, реверс тұтқасын операторға созбақтағанда айнала бастайды. Жетектің басқару тетігін бейтарап күйге келтіргенде, тырмамен доңғалақтар тоқтайды. Артқа қарай жүргенде ерекше мұқият болыңыз. Орнықты күйді сақтаңыз, аяқтарыңызды тырмадан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.

Мотоблокқа бөгде нәрсе түссе, сымды оталдыру білтесінен ажыратып қозғалтқышты тоқтатыңыз. Кейін оны мұқият қарап зақымданған болса жөндеу жұмыстарын Total Tools қызмет көрсету орталығында жүргізіңіз. Тырма шөппен бітеліп қалса, тұтқаны көтеріп, тырманы көтерінкіреп, мотоблокты кері бағытта айналдырып жіберіңіз. Егер мәселені жою іске аспаса, қозғалтқышты сөндіріп, оталдыру білтесінің сымын ажыратып, тырмаларды қолмен тазартыңыз. Жұмыс барысында қозғалтқыштың бәсеңдеткіші қызады. Күйіктерді болдырмау үшін, оған тиемеңіз. Егер шамадан тыс діріл пайда болса, қозғалтқышты сөндіріп, себебін анықтаңыз. Діріл әдетте зақымдану белгісі болып табылады. Мотоблокты қоймада қоспаныз, пайдалынған газдар денсаулыққа зиянын тигізеді.

Мотоблокқа артық жүк тиемеңіз, өндеу тереңдігі не ғұрлым көп болса мотоблокты соған сәйкес баяу қозғалту керек. Тайғақ бетте жұмыс істеген кезде, мотоблоктың жылдамдығын арттырмаңыз. Артқа жүргенде абай болыңыз. Мотоблокқа тек қана өндірушінің осы үлгіге ұсынған тетікпен бөлшектерді қолданыңыз. Мотоблокты жаман көрерлік жағдайда немесе жарық жеткіліксіз болғанда қолданбаңыз.

Қатты топырақты өндегенде абай болыңыз. Мотоблокты алға итеріп, тырма жерде малтығып қалуы мүмкін. Ондай жағдайда тұтқаны жіберіп, мотоблокты тоқтатуға талпынбаңыз. Басқару иіңтірегін босатып, қозғалтқышты өшіріңіз. Барлық қозғалатын бөлшектер тоқтағаннан кейін, қалқандармен қоршаулар орнында тұрғанына көз жеткізіңіз. Мотоблокты тетікпен толымдайтын бөлшектерді қолданыстық күйде ұстаңыз. Мотоблоктың жұмысын қатерсіз қамтамасыз ету үшін, кесілетін бұрамданың қозғалтқыштың нығайтқыш бұрандаларымен басқа бұрамалардың жақсы тартынғанын тексеріп тұрыңыз.

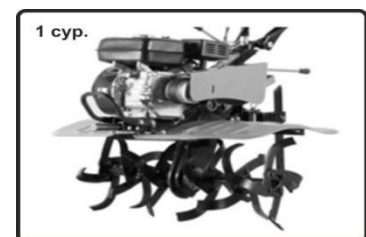
Бакты толтырар алдында бәсеңдеткішті суытып алыңыз. Құралды булар оталынып қалу мүмкіндігі бар қоймада, бакта отыны барда сақтамаңыз. Мотоблокты қоймаға кіргізер алдында, қозғалтқышты суытып алыңыз.

МОТОБЛОКТЫ ҚҰРАСТЫРУ ЖӘНЕ ІСКЕ ҚОСУ.

Фрезаларды орнату (b) (1 сурет).

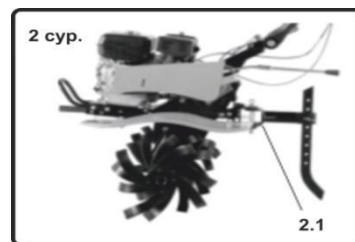
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ФРЕЗАЛАРДЫҢ ЖҮЗІН ОРНАТҚАНДА, ФРЕЗА АЛДЫНА АЙНАЛҒАНДА ОНЫҢ ӨТКІР ҚЫРЫ АЛДЫНА БАҒЫТТАЛУ КЕРЕК.

Ескерту: жер жыртудың максималды ені 1100 мм жеткізу жиынтығына кіретін фрезалар жиынтығын (*T75Ц моделі үшін) немесе қосымша сатып алынған екі қосымша фрезаны (*T70Ц моделі үшін) орнату кезінде қол жеткізіледі.



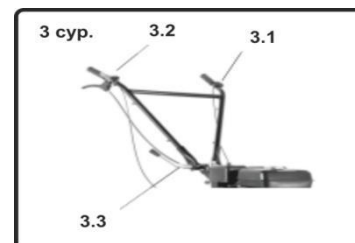
Жер жырту тереңдігі реттегішін орнату (2.1) (сурет 2).

Жер жырту тереңдігін реттегіш (вомер) жұмыс кезінде кескіштердің тереңдеу деңгейін көзбен бақылауға мүмкіндік береді. Реттегішті тесіктердің біріне бекіту арқылы жұмыс істеу үшін қажетті тереңдікті орнатыңыз.



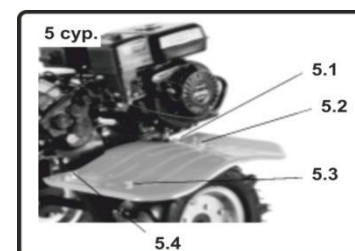
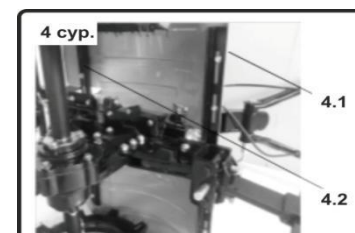
Ажыратқышты, дроссель реттегішін және жылдамдықты ауыстыру тұтқасын орнату (сурет 3).

Басқару тұтқасын (3) мотоблокпен жабдықтау жинағындағы жабдықты пайдаланып жалғаңыз. Беріліс ауыстырғышын (3.3) кронштейнге орнатыңыз және оны басқару тұтқасы мен жабдықтың құлыптары арқылы бекітіңіз. Қозғалтқыш қосқышын (3.1), дроссельді басқару тұтқасын (3.2) басқару тұтқасына (3) орнатыңыз.



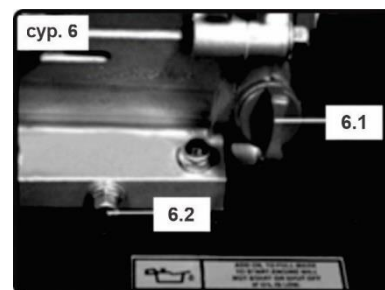
Қорғаныш қаптамалар мен алдыңғы табан кронштейндерін орнату (4.1, 4.2) (сурет. 4).

4-суретте көрсетілгендей қорғаныс кронштейндерін орнатыңыз және оларды 5-суретте көрсетілгендей жабдықтау жиынтығының жабдықтарын пайдаланып бекітіңіз.

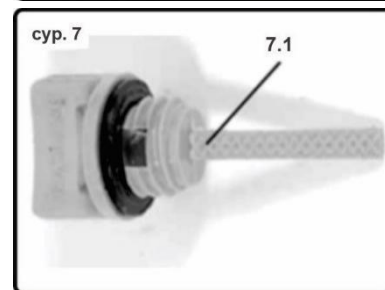


Редуктор мен қозғалтқышты маймен толтыру (суретті қараңыз. 6 және сурет. 7).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! РЕДУКТОР МАЙСЫЗ ЖЕТКІЗІЛЕДІ. БІРІНШІ РЕТ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА РЕДУКТОРДЫ ҚОЛМЕН БЕРІЛІС ҚОРАБЫНА АРНАЛҒАН БЕРІЛІС МАЙЫМЕН ТОЛТЫРУ КЕРЕК. АРІ ТӨЗІМДІЛІГІ: GL-4-ТЕН ТӨМЕН ЕМЕС. ҰСЫНЫЛҒАН ТҮТҚЫРЛЫҚ 85W90. ЕҢ АЗ МӨЛШЕРІ 1200 МЛ, ЕҢ КӨБІ 1500 МЛ. ТРАНСМИССИЯ МАЙЫН АУЫСТЫРУ ӘР 300 САҒАТ САЙЫН НЕМЕСЕ ЖЫЛ САЙЫН ЖОСПАРЛЫ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЗІНДЕ ЖҮРГІЗІЛУІ КЕРЕК.



ЕСКЕРТУ! ҚОЗҒАЛТҚЫШ КАРТЕРДЕ МАЙСЫЗ КЕЛЕДІ ЖӘНЕ ОНЫ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА МАЙМЕН ТОЛТЫРУ КЕРЕК. ҚОЗҒАЛТҚЫШТА ТӨРТ ТАКТІЛІ ҚОЗҒАЛТҚЫШТАР ҮШІН МАЙ ҚОЛДАНЫЛУЫ КЕРЕК.



Тракторды тегіс жерге қойып, май құю қақпағын алыңыз (суреттегі 6.1 белгісі. 6). Зондқа мотор майын жоғарғы деңгейге қосыңыз ("F" әрпі) (суреттегі 7.1 белгісі. 7). Төрт тактілі қозғалтқыштар үшін SAE 10W-30 майын қолдану ұсынылады.

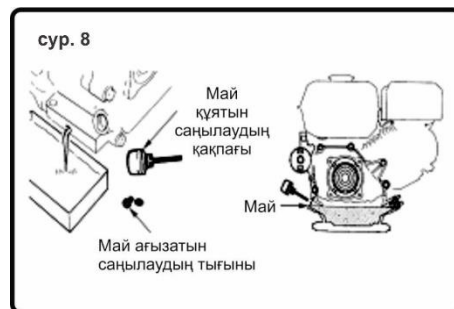
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ҚОРҒАУ МАҚСАТЫНДА ТРАКТОР МАЙ ДЕҢГЕЙІНІҢ ДАТЧИГІМЕН ЖАБДЫҚТАЛҒАН. ЕГЕР РЕЗЕРВУАР МАЙМЕН ТОЛТЫРЫЛМАСА НЕМЕСЕ ЖЕТКІЛІКСІЗ БОЛСА, ҚОЗҒАЛТҚЫШ ІСКЕ ҚОСЫЛМАЙДЫ.

Мотор майы тиімділік пен қызмет ету мерзіміне әсер ететін маңызды фактор болып табылады. Төрт тактілі қозғалтқыштар үшін автомобиль майын қолданыңыз. Стандартты пайдалану үшін SAE 10W-

30 ұсынылады. Тұтқырлықтың басқа мәндері ұсынылған температура диапазонында болған жағдайда пайдалану орнындағы орташа температураға байланысты. SAE майларының тұтқырлығы мен қолдану саласы бойынша жіктелуі API-де май ыдыстарында көрсетілген. API операциялық классификациясының се немесе SF санатындағы майды пайдалану ұсынылады.

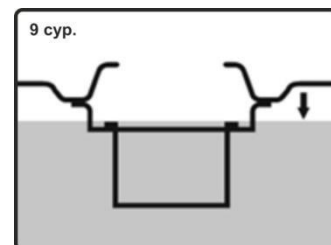
Қозғалтқышқа май құю немесе ауыстыру (суретті қараңыз. 8).

- Пайдаланылған майды қыздырылған қозғалтқыштан ағызыңыз.
- Пайдаланылған майды жинау үшін қозғалтқыштың астына қолайлы контейнер қойыңыз, құю саңылауының қақпағын алыңыз және су төгетін тығынды алыңыз.
- Пайдаланылған майдың толық ағып кетуін күтіңіз, су төгетін тесіктің тығынын орнатыңыз және мықтап қатайтыңыз.
- Пайдаланылған мотор майын қоршаған ортаға қауіпсіз түрде тастаңыз. Пайдаланылған майды герметикалық ыдыста жергілікті кәдеге жарату орталығына апару ұсынылады. Майды қоқыспен бірге тастамаңыз, жерге немесе көрізге құймаңыз.
- Ұсынылған майды қозғалтқышқа толық ("толық") өлшеуіш таяқшасындағы белгіге дейін, қозғалтқыштың тік күйінде құйыңыз.



Отын бағын жабдықтау (9 сурет).

Төрт ырғақты қозғалтқыш этильдендірілмеген бензинді қолданады. Қолданылатын бензиннің октандық саны АИ-92-ден аз болмау керек. Қозғалтқышқа отын тигізбеу және бензинді толық құю үшін бензобактың құятын қылтану қақпағын ашып, қолайлы құйғышты қолданыңыз. Отын бағы отын сүзгісінің үстінгі бөлігінен толмауы керек (9 сурет).

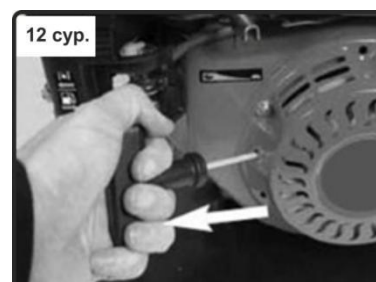
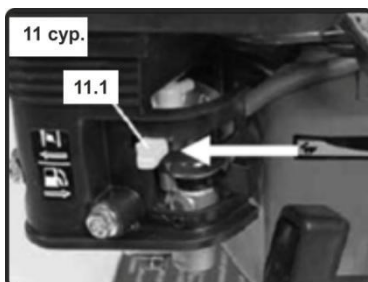
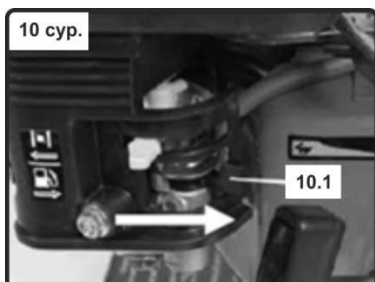


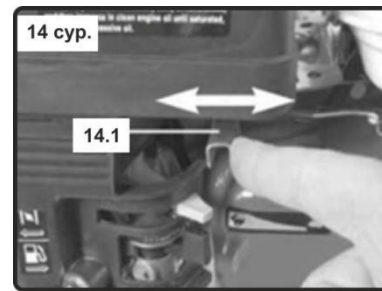
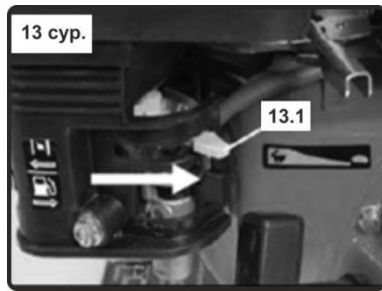
Қозғалтқышты қосу.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ІСКЕ ҚОСУ КЕЗІНДЕ БЕРІЛІСТІ АУЫСТЫРЫП ҚОСУ ТҰТҚАСЫ БЕЙТАРАП ҚАЛЫПТА БОЛУЫ ТИІС.

Қозғалтқышты іске қосқан кезде ауа клапанының орналасуына назар аудару керек. Ауа клапаны суық қозғалтқыш іске қосылған кезде жанармай қоспасын байыту үшін қолданылады. Демпфер арнайы тұтқаны пайдаланып қолмен ашылады және жабылады. Қоспаны байыту үшін тұтқаны "ЖАБЫҚ" күйге жылжытыңыз (суреттегі 11.1 белгісі. 11). Тұтқадағы (2) қосқышты (3) "ҚОСУ" күйіне қойыңыз. Жанармай құятын кранды "АШЫҚ" күйіне қойыңыз (суреттегі 10.1 белгісі. 10). Бір қолыңызбен трактордың артында мықтап ұстаңыз. Қарсылықты сезінгенше стартердің тұтқасын аздап тартыңыз, содан кейін оны күрт тартыңыз (сурет. 12). Егер трактор бірінші рет іске қосылмаса, трактор іске қосылғанша қайта іске қосыңыз. Қозғалтқыш іске қосылып, бірқалыпты жұмыс істей бастағанда, дроссель реттегішін "АШЫҚ" күйіне қойыңыз (суреттегі 13.1 белгісін қараңыз. 13).

Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде жылдамдықты дроссельді басқару тұтқасының қозғалысы арқылы реттеуге болады (суреттегі 14.1 белгісін қараңыз. 14) айналымдарды ұлғайту жағына (МАКС белгішесіне қарай), орташа немесе баяу айналымдарға (мин белгішесіне қарай).





Қозғалтқыштың тоқтауы (15 сурет).

Тұтқадағы (2) "ҚОСУ/ӨШІРУ" қосқышын "ӨШІРУ" күйіне ауыстырыңыз. Жанармай құятын кранды "ЖАБЫҚ" күйге қойыңыз.

МОТОБЛОКТЫ МЕНГЕРУ.

Жұмысты бастар алдында аумақты бөтен заттардан тазартып алыңыз. Тас, әйнек, бұтақтар және с.с. мотоблокқа зақым келтіру мүмкін. Барлық бірігулер нық біріктірілу керек.

Қосу және тоқтату.

Іске қосу: "ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ІСКЕ ҚОСУ" бөлімін қараңыз.

Тоқтату: "ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ТОҚТАТУ" бөлімін қараңыз.

Қозғалтқыштың айналу жылдамдығын өзгерту.

Қозғалтқыштың жұмыс барысында дроссельді жапқышты (11) жылжыту арқылы жылдамдықты реттеуге болады.

Берілісті таңдау.

Жалғастырғыш тұтқасын жіберіңіз (1) берілістерді ажыратып қосу тетігін ауыстырып берілісті таңдаңыз (4).

Фрезаларды қолдану.

Берілістерді (4) ажыратып қосу тетігін (1) қалпына орнатыңыз. Жалғастырғыш тұтқасын (1) тұтқаға (3) қысыңыз, бұл әрекет жалғастырғышты қосадыда фрезалар айналуын бастайды. Айналуға тоқтату үшін, жалғастырғыштың тұтқасын жіберіңіз, фрезалар автоматты түрде тоқтайды.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ.

Мотоблокты тазарту.

Қолданғаннан кейін мотоблокты тазарту керек. Топырақпен батпақты шаю үшін бақ құбыршегін қолданыңыз. Пышақты, қондырылған білікті шөптен және т.б. тазарту керек. Мотоблокты жуу үшін қысымы жоғары тазартқышпен қолдануға болмайды.

Бәсендеткішке қызмет көрсету.

Трансмиссиялық майды әрбір 300 жұмыс сағаты немесе жыл сайынғы жоспарлы қызмет көрсетілгенде ауыстырылу керек.

Сақтау.

Мотоблокты таза және құрғақ жерде сақтаңыз.

Қозғалтқышқа қызмет көрсету.

Сапалы қызмет көрсету қолдану мерзімін ұлғайтады. Қозғалтқышқа қызмет көрсету, астында көрсетілген кестеге сәйкес жасаңыз:

Қызмет көрсету, бірінші пайда болған жағдайға байланысты, яғни белгілі бір айдан немесе қолдану сағатынан кейін жасалады.		Қызмет көрсету мерзімділігі				
		Өрбір қолданыстан кейін	Бір айдан немесе 20 жұмыс сағатынанн кейін	Үш айдан немесе 50 жұмыс сағатынанн кейін	Алты айдан немесе 100 жұмыс сағатынанн кейін	Бір жылдан кейін немесе 300 сағаттан кейін
Жетекті белдікті керу	Тексеру	x				
	Ауыстыру	x				
Қозғалтқышқа арналған май	Деңгейді тексеру	x				
	Ауыстыру		x		x	
Ауа сүзгіші	Тексеру	x				
	Тазарту					
	Ауыстыру			x	x	
Беріліс қорабына арналған май	Тексеру	x				
	Ауыстыру					x
Доңғалақтың қысымы	Тексеру	x				
Тырманың білігі	Тазарту	x				
Доңғалақтың білігі	Майлағыш			x		

KEPILDİK TALONY

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

bólshek satyp alý-satý shartyna satýdan keiingi servistik qyzmet kórsetýge
на послепродажное сервисное обслуживание к договору розничной купли-продажи

от « ____ » _____ 202__ ж. (г.)

Satý kúni /Дата продажи	
Buým /Изделие	
Modeli /Модель	
Zaýyttyq nómiri /Заводской номер	
Satýshy /Продавец	

Tegin servistik qyzmet kórsetý – 12 aı,
satý kúninen bastap, kepildik sharttaryn buzý bolmağan jaǵdaıda.

**Бесплатное сервисное обслуживание – 12 месяцев,
с даты продажи, при отсутствии нарушений гарантийных условий.**

Qural úide paidalanýǵa usynylady
Инструмент рекомендован для бытового использования

Túzetýleri bar Kepildik talony qabyldanbaidy.
Kepildik talonyn joǵaltý kepildik qyzmet kórsetý quqyǵyn joǵaltýǵa ákep soǵady.

**Гарантийный талон с исправлениями не принимается.
Утеря гарантийного талона влечет утрату права на гарантийное обслуживание.**

Qurmetti Klient! / Уважаемый Клиент!

Siz kóptegen jyldar boıy bizdiń quraldy paidalanýǵa qýanyshly bolasyz dep úmittenemiz.

Надеемся, что Вы долгие годы будете с радостью использовать наш инструмент.

Jumysty júrgizý aldynda osy quralmen tanysyńyz
nusqaýlyqpen, jalpy qaýıpsizdik nusqaýlarymen, usynystarmen.

**Пожалуйста, перед проведением работ данным инструментом, ознакомьтесь
с инструкцией, общими указаниями по безопасности, рекомендациями.**

satýshy firmasynyń ataýy / наименование фирмы продавца

М.П.

satýshy firmasynyń meken-jayı / адрес фирмы продавца

Bólshektep satyp alý-satý sharty

Договор розничной купли-продажи

Қ. (э.) _____

« ____ » _____ 202 ____

_____ budan ári "Satýshy" dep atalatyn (**именуемый в дальнейшем «Продавец»**) и _____, budan ári "Satyp alýshy" dep atalatyn tómende kórsetilgen tártippen jáne shartlarda osy bólshektep satyp alý-satý shartyn jasasty (**именуемый в дальнейшем «Покупатель»**), **заключили настоящий договор розничной купли-продажи, в порядке и на условиях указанных ниже.**

1. «Сатушы» мүлігіне «Сатып алушыға» тауарды сатудан кейінгі қызмет көрсетуіне кепілдік талонға сәйкес сатады (**«Продавец» продает «Покупателю» в собственность товар согласно гарантийного талона на послепродажное сервисное обслуживание.**).
2. Тауар бағасы «Сатып алушымен» келісілген, бұл тауар чекпен немесе шот-фактураны тапсыруымен расталады (**Цена на товар согласована с «Покупателем», что подтверждается выдачей товарного чека или счет-фактуры.**).
3. «Сатушы» тапсырады, ал «Сатып алушы» таңдаған және онымен төленген тауарды қабылдайды (**«Продавец» передает, а «Покупатель» принимает выбранный и оплаченный им товар который:**
 - a) «Сатып алушының» мақсатына және қалауына сәйкес болады (**соответствует целям и желанию «Покупателя»**);
 - b) жұмыс қалпында тексерілген, жабдықталған, қос нұсқаулықпен қорапқа салынған (**в рабочем состоянии, проверен, укомплектован, упакован с приложенной инструкцией**);
 - c) «Сатып алушыға» тапсырған уақытта, әр түрлі көрінетін немесе жасырынды кемістіктер жоқ (**в момент передачи «Покупателю» не имеет, каких-либо видимых или скрытых дефектов**).
4. "Satyp alýshynyń" taýardy aýrbastaý Ne qaitarý týraly talaby, eger taýar paidalanylmasa, onyń tutynyshylyq qasietteri saqtalsa jáne ony osy satýshydan satyp alǵanyna dálel bolsa, 14 kún ishinde qanaǵattandyrylýǵa jatady (**Требование «Покупателя» об обмене либо возврате товара подлежит удовлетворению в течение 14 дней, если товар не был в употреблении, сохранены его потребительские свойства и имеются доказательства приобретения его у данного продавца**).
5. "Satýshy" "satýdan keiingi qyzmetti" satyp alýshyǵa " kepildik beredi. Qyzmet kórsetý erejeleri talonda kórsetilgen. (**«Продавец» гарантирует «Покупателю» послепродажное обслуживание. Правила обслуживания указаны в талоне**).
6. Taýardyń aqaýy bolǵan jaǵdaıda*, "Satyp alýshy" kepildik talonynda kórsetilgen servistik nemese jóndeý sheberhanalaryna júginýge mindetti (**В случае неисправности товара*, «Покупатель» обязан обратиться в сервисные или ремонтные мастерские, указанные в гарантийном талоне**).

Кепildik qyzmet kórsetý sharttarymen tanystym jáne kelisemin.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Satyp alýshynyń qoly (Подпись Покупателя) _____

KEPILDİK SHARTTARY. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.

osy kepildikti Satýshy Qazaqstan Respýblikasynyń/Resei Federasiasynyń qoldanystaǵy zańnamasynda belgilengen tutynýshy quqyqtaryna qosymsha usynady

настоящая гарантия предоставляется Продавцом в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством РК/РФ

1. Satýshy paidalaný jónindegi nusqaýlyqtardyń talaptaryn tolyq saқтаǵan jaǵdaıda ǵana quraldyń durys jumys isteýine kepildik beredi (**Продавец гарантирует исправную работу инструмента только при условии полного соблюдения требований инструкций по эксплуатации**).
2. Quraldyń kepildigi-satylǵan kúnnen bastap 12 aı. Qural kepildik merzimi ishinde isten shyqqan jaǵdaıda, servis ortalyǵy kepildik jónedeýdi qamtamasyz etedi (**Гарантия инструмента составляет 12 месяцев с даты продажи. В случае выхода инструмента из строя в течение гарантийного срока, сервисный центр, обеспечивает гарантийный ремонт**).
3. Buryń qoldanysta bolǵan quraldy aýystyruǵa bolmaıdy (**Инструмент, бывший в употреблении, замене не подлежит**).

Kepildik jónedeý kelesi jaǵdaılarda júrgizilmeıdi:

Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- paidalanýshynyń nusqamalary paidalaný jónindegi nusqaýlyqtardy saqtamaýy jáne quraldy maqsatsyz paidalanýy / **несоблюдение пользователем предписаний инструкции по эксплуатации и использование инструмента не по назначению;**
- óndiristik nemese ónerkásiptik maqsattarda paidalaný / **использования в производственных или промышленных целях;**
- jumys qabiletiliginiń shekteýli kezeńi bar mehanizmdar men toraptardyń tabıǵı tozýy / **естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;**
- eger shamadan tys júkteme men qyzyp ketýdiń izderi bolsa (ıakor men statordyń bir mezgilde janýy, oqshaýlaǵysh vtýlkalaryń qaita qosylýymen ıakordiń janýy, ızalásıalyq vtýlkalaryń qaita qosylýymen statordyń janýy, ótkizgish symnyń zaqymdanýy, elektr shetkalaryn ýaqtyly aýystyрмау, mailaý materialyn ýaqtyly aýystyрмау) / **если присутствуют следы перегруза и перегрева (одновременное сгорание якоря и статора, сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок, сгорание статора с оплавлением изаляционных втулок, повреждение токопроводящего шнура, несвоевременная замена электрошесток, не своевременная замена смазочного материала;**
- quraldyń bógde ený nemese ózin-ózi jónedeý izderi bar (saqtalýy buzylǵan nemese kepildik plombalary ashylǵan, quraldyń jyrtylýy, tymalýy jáne aýtopsıa áreketteri týraly aıtatyn basqa da zaqymdary bar) / **инструмент имеет следы постороннего проникновения или самостоятельного ремонта (нарушена сохранность или вскрыты гарантийные пломбы, инструмент имеет срывы, царапины и другие повреждения говорящие о попытках вскрытия);**
- buyymnyń konstrýksiasynda ózgerister bolǵan kezde / **при наличии изменений конструкции изделия;**
- quraldyń mehanıkalyq zaqymdaný, soqqylar, uqypsyzdyq izderi bar (quraldyń korpýsynda tereń oıyqtar bar) / **инструмент имеет следы механических повреждений, ударов, небрежного обращения (имеются глубокие забоины на корпусе инструмента);**
- zaqym paidalaný erejelerin buzý nátijesinde temperaturanyń, ylgaldyń, shańnyń, kirdiń áserinen bolady / **повреждения вызваны воздействием температуры, попаданием влаги, пыли, грязи в результате нарушения правил эксплуатации;**
- ónimniń ishki jáne syrtqy lastanýy kezinde tottyń bolýy t. b. / **при загрязнении изделия как внутреннем так и внешнем, наличие ржавчины т.п.;**
- zaqym bógde zattar men zattardyń (ylǵal, qum jáne t. b.) enýinen bolady. / **повреждения вызваны попаданием внутрь инородных предметов и веществ (влаги, песка и др.).**
- Kepildik aýystyrylatyn bólikke qoldanylmaıdy, tez tozady (túımeler, shetkalar, shnúr, moiyntirekter, redýktor jáne t. b.). / **Гарантия не распространяется на деталь, которая подлежит замене, является быстросъёмной (кнопки, щетки, шнур, подшипники, редуктор и т.п.).**
- Kepildik ishinara Jıyntyqqa kiretin shyǵyn materialdary men kerek-jaraqtarǵa (patrondar, qatartatyn gaikalar, sangtar, shetkalar, shyńdar, qalaqtar, boraks, adapterler, baýlar, akýmýlátar, zarádtáǵysh jáne t. b.) qoldanylmaıdy. *) / **Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект (патроны, затягивающие гайки, цанги, щетки, пики, лопатки, буры, адаптеры, шнуры, аккумулятор, зарядное устройство и т.п.)***

- Qýatty aýystyrý, sondaı-aq quraldy tazalaý jáne mailaý kepildik qyzmeti emes. / Замена элементов питания, а также чистка и смазка инструмента не является гарантийным обслуживанием).

Kepildik durys jáne naqty toltyrylgan kepildik talony bolgan kezde ǵana jaramdy, onyń modeli, satý kúni, kepildik merzimi kórsetilgen. Quraldyń modeli men serialyq nómiri kepildik talonda kórsetilgen derekterge sáikes kelyi tiis. Гарантия действительна только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона, с указанием модели, даты продажи, гарантийного срока. Модель и серийный номер инструмента должны соответствовать указанным данным в гарантийном талоне.

* - servis ortalyǵynda diagnostikamen anyqtalady (выявляется диагностикой в сервисном центре).

Ónim/Model /satý kúni (Изделие/Модель/Дата продажи)
Serialyq nómiri / Firma satýshy (Серийный номер/Фирма продавец)
Tapsyrys nómiri-narád / qabyldaý kúni (Номер заказа-наряда/Дата приема)
Klienttiń qoly (Подпись клиента)
Aqaýdyń kórinisi (Проявление дефекта)
Berilgen kúni/sheberdiń qoly (Дата выдачи/Подпись мастера)

servistik ortalyq toltyrady / заполняется сервисным центром

Ónim/Model /satý kúni (Изделие/Модель/Дата продажи)
Serialyq nómiri / Firma satýshy (Серийный номер/Фирма продавец)
Tapsyrys nómiri-narád / qabyldaý kúni (Номер заказа-наряда/Дата приема)
Klienttiń qoly (Подпись клиента)
Aqaýdyń kórinisi (Проявление дефекта)
Berilgen kúni/sheberdiń qoly (Дата выдачи/Подпись мастера)

servistik ortalyq toltyrady / заполняется сервисным центром

Ónim/Model /satý kúni (Изделие/Модель/Дата продажи)
Serialyq nómiri / Firma satýshy (Серийный номер/Фирма продавец)
Tapsyrys nómiri-narád / qabyldaý kúni (Номер заказа-наряда/Дата приема)
Klienttiń qoly (Подпись клиента)
Aqaýdyń kórinisi (Проявление дефекта)
Berilgen kúni/sheberdiń qoly (Дата выдачи/Подпись мастера)

servistik ortalyq toltyrady / заполняется сервисным центром

Қазақстандағы қызмет көрсету және жөндеу шеберханалары
Сервисные и ремонтные мастерские в Казахстане:

Город	Наименование СЦ	Адрес	Телефон
Астана	ИП Чернега В.	Рынок «САПАР»	8-701-553-80-51
	ИП ТУЛПАР	ул. Б.Майлина 29/1	8-701-992-80-01
	ИП «QURAL CENTER»	ул. Бейсекбаева, здание 5 (вход с обратной стороны здания)	8-702-777-91-25
Актобе	ИП Гуль А.В.	ул. Шамши Калдаякова 20Б	8-701-325-18-30
	ИП Мейрбеков	ул. Отеген Турмагамбетова, д. 16	8-707-123-00-33
	ИП Синютин В.М.	ТД «Султан» (ТехЦентр), бутик 54, ул. Нокина, д. 136	8-777-500-80-61 8-705-379-99-99
Атырау	ИП Мироненко Н.Н.	ул. Сырым Датова, д.6	8-775-751-10-68
Караганда	ТОО «Акира»	ул. Пичугина, д.250	8-7212-47-92-21
	ИП Гардер Н.	ул. Березова, д. 11	8-747-257-41-26
	ИП Русин Р.В.	Пр. Бухар-Жырау 81/1	8-707-303-39-76
	ТОО «LN Project»	ул. Камали Дюсембекова 44/2	8-775-938-80-53
	ИП «Генератор плюс»	Ул. Четская, д.79	8-701-143-74-43
Кокшетау	ИП Яковлев О.В.	ул. Канай Би, д.69	8-7162-33-15-95 8-701-452-52-69
	ИП Маженов А.И.	ул.Сулейменова,2А, рынок «Жибек Жолы», бутик №27	8-701-613-22-93
	ИП Глущенко И.П.	ул. Гагарина 36 (магазин Меридиан)	8-771-817-49-57
Костанай	Т.К. «Инструмент»	ул. Карбышева, д.4	8-7142-280-222
Павлодар	ИП Гончаров Р.С.	пр. Назарбаева 41, Ярмарка, вагонный ряд, место 18	8-701-405-32-54
	ИП Тараканова К.А.	ул. Ломова, д.164 (угол ул. Варушина)	8-7182-66-50-70
Петропавловск	ИП Буряк С.В.	Рынок «Северный», бутик 20А	8-777-224-31-13
	ИП Салтыков Е. Н.	ул. Назарбаева 238, Офис Прокат Инструмента	8-776-311-80-01
Семей	ТОО «Сервисный Центр АЛБИ»	ул. Дулатова, д.168	8-7222-56-19-57, 63-60-80
	ИП Жараскулов К. К.	пер. Абулаторный, д.51	8-707-661-04-31
Тараз	ИП Марасулов	Ул. Колбасшы Койгельды 139	8-700-457-39-01
Уральск	ИП Гранкин С.Б.	Рынок «На Айтиева», место № 26, Мастерская «Цех №13»	8-702-903-68-94 8-777-299-57-78
Усть-	ТОО «ЦЕТ»	ул. Красина, д.1	8-777-390-60-00
Шымкент	ИП Бондарев Н.А.	ул. Маншук Маметовой 154А/1, (возле базара Айна)	8-707-562-05-06

Ресейде қызмет көрсету және жөндеу шеберханалары
Сервисные и ремонтные мастерские в России:

Челябинск	Сервисный Центр «Реал-Сервис»	ул. Косарева, д.2	8-351-793-66-63
Уфа	ИП Максимов Д.В.	ул. Кировоградская, д.33 (цокольный этаж)	8-917-440-54-83
Белорецк	ИП Юлина А.З.	ул. 5 июня, д.14	8-960-803-36-35
Златоуст	ИП Хабибрахманов В.В.	ул. Калинина, д.10	8-951-800-49-28
Курган	ИП Кирилов Д.А.	ул. Сибирская, д.5	8-352-255-81-55
Екатеринбург	ИП Ярина С.В.	ул. Удельная, д.8"Б"	8-912-688-48-36
Магнитогорск	ИП Васючков С.А.	ул. Карла Маркса 74, Центральный рынок, бутик 2	8-909-092-66-66